

**TECHNICAL INSTRUCTION/ TEHNIČKA UPUTA/ TEHNIČKO UPUTSTVO/ TEHNIČNO NAVODILO/ INDICAȚII
TEHNICE/ MŰSZAKI ÚTMUTATÓ/ TECHNISCHES MERKBLATT**

25kg-40kg

ENG

Product: CEM II/A-M (S-V) 42,5N, Mixed Portland cement
Strength class: 42,5N according to norm EN 197-1:2011

Product description and application:

Composition: minimum 80% of portland clinker, up to 20% of mixed additive, combination of slag (S) and siliceous fly ash (V); up to 5% of minor additional constituents (filler); binding regulator (natural gypsum).

It is used for concrete and mortar production for construction works in prescribed conditions for reinforced and unreinforced concrete elements (bridges, tunnels, viaducts, residential construction, production of finished concrete elements).

Delivery, transport and storage

It is obligatory to transport the cement in the covered cargo area of the vehicle, protected from atmospheric agents (moisture). Store the bag with the product in a dry, weatherproof place, above ground on a pallet or other dry surface; stacking more than ten sacks in height is not recommended.

Best before

12 months from the date of packing printed on the bag, if conditions of transport and storage are met

Certificate of constancy of performance: Issued by Institut IGH d.d. Zagreb

Declaration of performance: 2477-CPR-2764-NC02-001 from 09/01/2020. Declaration of performance available at: www.nexe.hr/en / PRODUCTS&SERVICES/ Cement/ Declaration of performance CEM II/A-M(S-V) 42,5N (number: 2477-CPR-2764-NC02-001).

HR

Proizvod: CEM II/A-M (S-V) 42,5N, Miješani portlandski cement
Razred čvrstoće: 42,5N prema normi HRN EN 197-1:2012 (EN 197-1:2011)

BIH

Proizvod: CEM II/A-M (S-V) 42,5N, Portland- kompozitni cement
Razred čvrstoće: 42,5N, prema normi BAS EN 197-1: 2013

Opis proizvoda i namjena:

Sastav: minimalno 80% portlandskog cementnog klinkera ; 20% miješanog dodatka, kombinacije zgure visoke peći (S) i silicijskog letećeg pepela (V) ; 5% sporednog dodatnog sastojka (punila); regulator vezivanja (prirodni gips). Namijenjen je pripremi betona i morta za sve građevinske radove koji se izvode u propisanim uvjetima gradnje za armirane i nearmirane betonske konstrukcije (mostovi, tuneli, vijadukti, stanogradnja, izrada gotovih betonskih elemenata).

Isporka:

Istovar uvrećanog cementa vršiti u natkrivenom prostoru, zaštićenom od atmosferilija (vlage) ili po suhom vremenu. Prilikom istovara paziti da ne dođe do oštećenja paleta ili vreća

Transport i skladištenje:

Transport uvrećanog cementa vršiti obavezno u natkrivenom tovarnom prostoru vozila, zaštićenom od atmosferilija (vlage).

Vreću s proizvodom skladištiti na suhom mjestu zaštićenom od atmosferilija, iznad zemlje na paleti ili drugoj suhoj podlozi; ne preporuča se slaganje više od deset vreća u visinu.

Rok uporabe: 12 mjeseci od dana pakiranja otisnutog na vreći uz poštivanje uvjeta transporta i skladištenja.

Certifikat o stalnosti svojstava proizvoda: Izdan od strane Instituta IGH d.d. Zagreb.

Izjava o svojstvima: 2477- CPR-2764-NC02-001 od 01.09.2020. Izjava o svojstvima dostupna na: www.nexe.hr / PROIZVODI I USLUGE/ Cement/ Izjava o svojstvima CEM II/A-M(S-V)42,5N (broj: 2477-CPR-2764-NC02-001)

Za tržište Bosne i Hercegovine:

Certifikat o usklađenosti: 26/21, izdan od strane GIT d.o.o. Tuzla. Datum izdanja: 29.10.2021.

Izjava o usklađenosti: Izjava o usklađenosti dostupna na: www.nexe.hr / PROIZVODI I USLUGE/ Cement/ Izjava o usklađenosti CEM II/A-M(S-V)42,5N - 15.03.2022.

UVOZNICI ZA BOSNU I HERCEGOVINU:

NEXE BETON d.o.o. SARAJEVO, Alipašina 22a, 71000 Sarajevo, BiH
BOSKOMM d.o.o. ODŽAK, Bosanska 10-12, 76290 Odžak, BiH
ALMY d.o.o. ZENICA, Vrandučka bb - Pečuj, 72000 Zenica, BiH
EUROGRAND d.o.o. PRNJAVOR, Magistralni put bb, 78430 Prnjavor, BiH
TOPDOM-B&H d.o.o. BANJA LUKA, Branka Popovića 41d, 78000 Banja Luka, BiH
VERENSTAN d.o.o. ŽIVINICE, Gostelja br. 104, 75270 Živinice, BiH
ZEKA-COMERC d.o.o. GRAČANICA, Branilaca grada bb, 75320 Gračanica, BiH
DŽENEX d.o.o. TUZLA, Krečanska 5-D, 75000 Tuzla, BIH
PIRO-PROMET d.o.o. TEŠANJ, Bukva bb, 74260 Tešanj, BiH
ŽELJO-COMMERCE d.o.o., Gornji Brezik 175, 76100 Brčko, BiH
VASELIĆ d.o.o., Rastuša bb, Rastuša, 74270 Teslić, BiH
JANJOŠ-TRANS d.o.o. PRIJEDOR, Svale bb, 79101 Prijedor, BiH
EĆIMOVIĆ d.o.o. GRADIŠKA, Put srpske vojske bb, 78400 Gradiška, BiH
INTERDOM d.o.o. BANJA LUKA, Dubička 189, 78000 Banja Luka, BiH
BOJANIĆ d.o.o. JAJCE, Slavka Jelice Švabe bb, 70101 Jajce, BiH
KEŠ d.o.o. MOSTAR, Ortiješ bb, 88000 Mostar, BiH
1. MAJ d.o.o. KOZARSKA DUBICA, Prvomajska bb, 79240 Kozarska Dubica, BiH
GALAX d.o.o., Žabarska 13, 76273 Donji Žabar, BiH
SILO PAVLOVIĆ d.o.o. ŽEPČE, Selište bb, 72230 Žepče, BiH
MEŠIĆ-COM d.o.o. GRADAČAC, Kerep, Kerepski put bb, 76250 Gradačac, BiH

SRB

Proizvod: PC 20M (S-V) 42,5N Portland kompozitni cement

CEM II/A-M (S-V) 42,5N, Mešani portland cement

Klasa standardne čvrstoće: 42,5N, prema Pravilniku o kvalitetu cementa (Sl. glasnik RS, br. 34/2013 i 44/2014)

Sastav: minimalno 80% portland-cementnog klinkera; do 20% mešanog dodatka, kombinacije zgure (S) i silicijskog letećeg pepela (V); do 5% punila; dodatak za reguliranje vremena vezivanja cementa (prirodni gips).

Namenjen je izradi betona i maltera za sve građevinske radove koji se izvode u propisanim uslovima gradnje za armirane i ne armirane betonske konstrukcije (mostovi, tuneli, vijadukti, stanogradnja, izrada gotovih betonskih elemenata).

Kontrola kvaliteta:

Uz redovnu internu kontrolu kvaliteta proizvoda u svim fazama proizvodnje, sprovodi se i nezavisna kontrola od strane Instituta IMS a.d., Beograd. Proizvod podleže dokazivanju usaglašenosti prema Pravilniku o kvalitetu cementa (Sl. glasnik RS, br. 34/2013 i 44/2014).

Isporučka, transport i skladištenje:

Transport džakiranog cementa vršiti obavezno u natkrivenom tovarnom prostoru vozila, zaštićenom od atmosferilija (vlage).

Džak s proizvodom skladištiti na suvom mestu zaštićenom od atmosferilija, iznad zemlje na paleti ili drugoj suvoj podlozi; ne preporuča se slaganje više od deset džakova u visinu.

Upotrebljivo do: 12 meseci od dana pakovanja koji je odštampan na džaku uz poštovanje uslova transporta i skladištenja.

UVOZNIK ZA REPUBLIKU SRBIJU:

Nexe beton d.o.o. Novi Sad

Sedište: Put Šajkaškog odreda 7v, 21000 Novi Sad, Srbija, telefon: +381 (0)21 820 280

Sertifikat o usaglašenosti: Izdan od strane Instituta IMS a.d, Beograd, Republika Srbija

Isprava o usaglašenosti: Prepis deklaracije uz otpremnicu. Deklaracija dostupna na www.nexe.hr / PROIZVODI I USLUGE/ Cement/ Deklaracija PC20 M(S-V) 42,5N

SLO

Izdelek: CEM II/A-M (S-V) 42,5N, Mešani portlandski cement

Razred trdnosti: 42,5N po standardu EN 197-1:2011

Opis izdelka in uporabnost:

Sestava: najmanje 80% portlandskega cementnega klinkerja; do 20% mešanega dodatka, kombinacije granulirane žliandre (S) in silicijske elektrofilske pepeli (V); do 5% drugih dodatnih sestavin (polnila); regulator vezanja (naravni mavec).

Namenjen je pripravi betona in morta za vsa gradbena dela, ki se izvajajo v skladu s predpisanimi pogoji pri gradnji armiranih in nearmiranih betonskih konstrukcij (mostovi, tuneli, viadukti, stanovanjska gradnja, izdelava gotovih betonskih izdelkov).

Dobava, transport in skladiščenje:

Dobava, transport in skladiščenje cementa v vrečah izvajati v prekritem prostoru, ki je zaščiteno pred zunanjimi vplivi (vlaga) ali v suhom vremenu. Pri iztovu pazite, da ne pride do poškodbe palet ali vreč. Ni priporočljivo zlaganje več od deset vreč v višino.

Rok uporabe:

12 mesecev od dneva pakiranja, ki je odtisnjen na vreči z izpolnjevanjem pogoja transporta in skladiščenja.

Certifikat o nespremenljivosti lastnosti proizvoda: Izdan s strani Institut IGH d.d., Zagreb, Republika Hrvaška.

Izjava o lastnostih: : 2477 – CPR-2764-NC02-001 z dne 01.09.2020. Izjava o lastostnih je dostopna na:

www.nexe.hr/en / PRODUCTS&SERVICES/ Cement/ Izjava o lastnostih CEM II/A-M(S-V)42,5N (Številka: 2477-CPR-2764-NC02-001)

ROM

Produc: CEM II/A-M (S-V) 42,5N, Ciment Portland compozit

Clasa de rezistență: 42,5N conform normei EN 197-1:2011

Descrierea produsului și destinația:

Compoziție: minim 80% clincher de ciment Portland; până la 20% adaos mixt, combinație de zgură de furnal (S) și cenușă zburătoare de siliciu (V); până la 5% componente auxiliare minore (filere); regulator de priză (gips natural). Este destinat preparării betonului și mortarului pentru toate lucrările de construcții care se execută în condițiile prevăzute pentru executarea construcțiilor din beton armat și nearmat (poduri, tuneluri, viaducte, construcții de locuințe, executarea elementelor prefabricate din beton).

Livrare, transport și depozitare:

Livrarea, transportul și depozitarea cementului în saci se efectuează în spații acoperite, protejate împotriva condițiilor atmosferice nefavorabile (umiditate) sau pe timp uscat. Descărcarea trebuie să se efectueze cu grijă pentru a nu se deteriora paleții sau sacii. Nu se recomandă depozitarea a mai mult de zece saci pe înălțime.

Termen de valabilitate:

12 luni de la data ambalării imprimată pe sac, cu respectarea condițiilor de transport și depozitare.

Certificatul de constanță a performanței: Emis de Institut IGH d.d. Zagreb Republica Croația

Declarație de performanță: 2477 – CPR-2764-NC02-001 de la 01.09.2020. Declarația de performanță disponibilă pe: www.nexe.hr/en / PRODUCTS&SERVICES/ Cement /Declarație de performanță CEM II/A-M(S-V)42,5N (număr: 2477-CPR-2764-NC02-001)

HUN

Termék: CEM II/A-M (S-V) 42,5N, portland kompozit cement

Keménységi osztály: 42,5N az EN 197-1:2011 szabvány szerint

A termék leírása és rendeltetése:

Összetétel: minimum 80% portlandcement - klinker; maximum 20% kevert kiegészítő anyag, granulált kohósalak (S) és szilíciumpernye (V) kombinációja; maximum 5% mellékalkotórész (töltőanyag); kötőanyag (gipszkő).

Alkalmos beton és habarcs készítésére vasbeton- és nem vasbeton-szerkezetek (hidak, alagutak, völgyhidak, épületek, kész betonelemek) mindenfajta építési munkálataihoz, amelyeket az előírt építési szabályoknak megfelelően végeznek.

Szállítás és tárolás:

A zsákolt cement szállítása és tárolása fedett térben, nedvességtől védve vagy száraz időben történik. Kirakodás során a raklapokat és a zsákokat védjük a sérüléstől. Legfeljebb tíz zsák egymásra helyezése javasolt.

Felhasználási határidő:

12 hónap, a zsákon feltüntetett csomagolástól számítva a szállításra és a tárolásra vonatkozó előírások betartásával.

Megfelelőségi bizonyítvány: Kiadta: Institut IGH d.d., Zagreb, Horvát Köztársaság

Teljesítménynyilatkozat : 2477–CPR-2764-NC02-001 számú, 2020. 09. 01.-én kelt. Minőségi nyilatkozat:

www.nexe.hr/en / PRODUCTS&SERVICES/ Cement/ Teljesítménynyilatkozat CEM II/A-M(S-V)42,5N (Szám: 2477-CPR-2764-NC02-001)

AT

Produkt: CEM II/A-M (S-V) 42,5N, Portlandkompositement

Festigkeitsklasse: 42,5N nach Norm EN 197-1:2011

Beschreibung des produktes und anwendung: Inhalt: mindestens 80% Portlandzement Klinker; bis zu 20% gemischter Zutaten, eine Kombination von Hochofenschlacke (S) und Siliziumflugasche (V); bis zu 5% Nebenzusatz (Füllung); Binderegulator (Naturgips). CEM II/A-M (S-V) 42,5N SPECIJAL ist ein Komposit Portlandzement zur Fertigung von Beton und Mörtel für alle Bauarbeiten, die in vorgeschriebenen Baubedingungen für armierte und nichtarmierte Betonkonstruktionen (Brücken, Tunelle, Viadukte, Wohnungsbau, Fertigung fertiger Betonelementen) gebraucht werden.

Lieferung, transport und lagerung:




Lieferung, Transport und Lagerung des Zementes in Sack muss in überdachtem Raum, geschützt von den Wittereinfüssen (Feuchte) oder bei trockenem Wetter erfolgen. Bei dem Ausladen darauf achten, dass die Paletten oder Säcke nicht beschädigt werden. Es wird empfohlen, nicht mehr als zehn Säcke aufeinander zu stapeln.

Haltbarkeit: 12 Monate ab Verpackungsdatum auf dem Sack unter Einhaltung der Transport- und Lagerungsbedingungen.

Zertifikat der leistungsbständigkeit: Ausgestellt seitens Institut IGH d.d. Zagreb, Kroatien.

Leistungserklärung: 2477 – CPR-2764-NC02-001 vom 01.09.2020. Erklärung über Eigenschaften ist auf www.nexe.hr/en / PRODUCTS&SERVICES/ Cement/ Leistungserklärung CEM II/A-M(S-V)42,5N (Nummer: 2477-CPR-2764-NC02-001) erhältlich.

Instructions for use/ Upute za uporabu/ Navodilo za uporabo/ Instrucțiuni de utilizare/ Felhasználási útmutató/ Gebrauchsanweisung

		
<p>For the manual preparation of concrete, the recommended recipe for concrete elements is: 1: 3 where 1 indicates the volume of cement and 3 of aggregates (0-32 mm).</p> <p>Kod ručnog spravljanja betona, preporučena receptura za betonske elemente: 1:3 gdje 1 označava volumni udio cementa, a 3 agregata (0-32 mm).</p> <p>Pri ročnem mešanju betona, priporočena receptura za betonske izdelke: 1:3, kjer 1 pomeni volumski delež cementa in 3 agregat (0-32 mm).</p> <p>La prepararea manuală a betonului, rețeta recomandată pentru elementele din beton este: 1:3, unde 1 reprezintă partea de volum a cimentului, iar 3 a agregatului (0-32 mm).</p> <p>A beton kézi keverése esetén a betonelemekhez javasolt elkészítési mód: 1:3, ahol az 1 a cement térfogathányadát jelenti, a 3 a kiegészítő anyagot (0-32 mm).</p> <p>Empfohlene Rezeptur bei Handbereitung von Beton ist wie folgt: 1:3, dabei bezieht sich 1 auf Zementanteil und 3 an Zuschlaganteil (0-32 mm)</p>	<p>The amount of water is added as needed, depending on the moisture of the aggregate and the target water-cement factor. Use clean, unpolluted water.</p> <p>Količina vode dodaje se prema potrebi, u ovisnosti o vlazi agregata i ciljanom vodocementnom faktoru. Koristiti čistu, nezaagađenu vodu.</p> <p>Količina vode se dodaje po potrebi, kar je odvisno od vlažnosti agregatov in o ciljnem vodocementnem faktorju. Uporabljeni čisto, neoporočeno vodo.</p> <p>Cantitatea de apă se adaugă după necesități, în funcție de umiditatea agregatului și de factorul apă-ciment țintă. A se utiliza apă curată, nepoluată.</p> <p>Víz szükség szerint adagolandó, mennyiségét a kiegészítő anyag nedvességtartalma és a célzott víz- cement tényező befolyásolja. Tiszta, nem szennyezett vizet használjunk.</p> <p>Wassermenge wird nach Bedarf dazugegeben, abhängig von Zuschlagsfeuchtigkeit und gezieltem Wasser – und Zementfaktor. Man soll sauberes und nicht belastetes Wasser benutzen</p>	<p>Use aggregate without organic clay or soil, good granulometry.</p> <p>Koristiti agregat bez organskih primjesa gline ili zemlje dobre granulometrije.</p> <p>Uporabljeni agregat brez organskih primesi gline ali zemlje dobre teksture.</p> <p>A se utiliza agregat fără impurități organice de argilă sau pământ cu granulometrie bună</p> <p>A kiegészítő anyagot jó granulometriás agyag és föld szerves szennyeződésétől mentesen kell felhasználni.</p> <p>Zuschlag soll ohne organischen Tonanteil oder Boden mit guter Granulometrie benutzt werden.</p>

Note: The ratios given above are for guidance only and do not replace the initial type testing of concrete, concrete structure project and the prescribed quality control of concrete. When dosing it is necessary to hold on to concrete structure project.

Napomena : Omjeri dani u gornjem tekstu su orijentacijski, ne zamjenjuju početno tipsko ispitivanje betona, projekt betona i propisanu kontrolu kvalitete betona. Prilikom doziranja pridržavati se projekta betonske konstrukcije.

Napomena: Mere date u gornjem tekstu su orijentacione, ne zamenjuju početno tipsko ispitivanje betona, projekt betona i propisanu kontrolu kvalitete betona. Prilikom doziranja pridržavati se projekta betonske konstrukcije.

Pripomba: Razmerja podana v zgornjem tekstu so približna, ne nadomeščajo začetno preizkušanje tipa betona, projekt betona in predpisano kontrolo kvalitete betona. Pri doziranju upoštevajte projekt betonske konstrukcije.

Observație: Proportțiile date în textul de mai sus sunt orientative, nu substituie testarea tip inițială a betonului, proiectul betonului și controlul prevăzut al calității betonului. La dozare a se respecta proiectul construcției de beton.

Megjegyzés: A fent megadott arányok tájékoztató jellegűek, nem helyettesítik a beton kezdeti típusvizsgálatát, a betonprojektet és az előírt betonminőség ellenőrzését. Az adagolás során a betonkonstrukciós projektnek megfelelően kell eljárni.

Bemerkung: o.a. Anteile sind grob, und sie vertauschen nicht die beginnende Typprüfung von Beton, Betonprojekt und vorgeschriebene Betonqualitätskontrolle. Bei Dosieren soll man sich an Betonprojekt halten

Characteristics/ Karakteristike/ Značilnosti / Caratteristiche / Jellemzők/ / Eigenschaften:

Mechanical and physical properties: Mehanička i fizikalna svojstva: Fizičko-mehaničke karakteristike: Mehanske in fizikalne lastnosti: Caratteristiche fizico-mecanice: Mechanikai és fizikai jellemzők: Mechanische und physikalische Eigenschaften:	CEM II/A-M (S-V) 42,5N PC 20M (S-V) 42,5N	EN 197-1 Pravilnik o kvalitetu cementa
Initial setting (min) Početak vezivanja (min) Čas začetka vezanja (min) Timp de priză inițial (min) Kötés kezdeti időpontja (min) Bindungsanfang (min)	190	≥ 60
Soundness- Le Chatelier (mm) Postojanost volumena po Le Chatelieu (mm) Ekspanzija – Le Chatelier (mm) Prostorninska obstojnost po Le Chatelieu (mm) Stabilitate (Le Chatelier) (mm) Térfogat állandóság (tágulás) (mm) Volumenbeständigkeit gemäß Le Chatelier (mm)	0,5	≤ 10
Compressive strength after 2 days (MPa) Tlačne čvrstoće nakon 2 dana (MPa) Zgodnja trdnost po 2 dnehi (MPa) Rezistența la compresiune după 2 zile (MPa) Korai szilárdság (Mpa) 2 nap után Druckhärten nach 2 Tage (MPa)	23	≥ 10
Compressive strength after 28 days (MPa) Tlačne čvrstoće nakon 28 dana (MPa) Normirana trdnost po 28 dnehi (MPa) Rezistența la compresiune după 28 zile (MPa) Előírt szilárdság (Mpa) 28 nap után Druckhärten nach 28 Tage (MPa)	55	≥42,5 ≤ 62,5
Chemical properties: Kemijska svojstva: Hemijski sastav: Kemijske lastnosti: Caratteristiche chimice: Vegyijellemzők: Chemische Eigenschaften:		
SO ₃ (%)	3,3	≤ 3,5
Cl ⁻ (%)	0,007	≤ 0,10

Information regarding cement content and property values are characteristic and approximate.

Podaci dani za sastav cementa i vrijednosti u tablici svojstva, karakteristični su i aproksimativni.

Podaci dati za sastav cementa i vrednosti u tabeli svojstava, karakteristični su i aproksimativni. Podatki podani za sastavo cementa in vrednosti v tabeli lastnosti, značilni so in približni. Datele furnizate referitoare la compoziția cimentului și valorile din tabelul proprietăților sunt aproximative și caracteristice.
 A cement összetételére vonatkozó adatok és a táblázatban szereplő jellemző értékek hozzávetőlegesek.
 Die zur Inhalt des Zementes mitgeteilten Angaben und die Werte in der Eigenschaftentabelle sind kennzeichnend und approximativ.



The packaging must be collected separately. Disposal into mixed municipal waste is prohibited.
 Ambalažu je potrebno odvojeno sakupljati. Zabranjeno odlaganje u miješani komunalni otpad.
 Ambalaža mora da se odvojeno sakuplja, zabranjeno odlaganje u mešani komunalni otpad.
 Embalažo je potrebno ločeno zbirati. Prepovedano je odlaganje med mešane komunalne odpadke.
 Ambalajul se reciclează separat. Este interzisă amestecarea cu deșeul mix menajer.
 A csomagolást külön kell begyűjteni. Tilos lerakni a vegyes kommunális hulladékba.
 Verpackung bitte getrennt einsammeln. Entsorgen in Restmüll verboten.



DANGER/ OPASNOST/ NEVARNO / PERICOL/ VESZÉLY/ GEFAHR

H318 Causes serious eye damage
H315 Causes skin irritation
H317 May cause an allergic skin reaction
H335 May cause respiratory irritation
P102 Keep out of reach of children
P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection
P305+P351+P338+P310: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician
P302+P352+P333+P313: IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention
P261+P304+P340+P312: Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell.
P501 Dispose of contents/container according to national regulations.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.
H315 Nadražuje kožu
H317 Može uzrokovati alergijsku reakciju na koži
H335 Može nadražiti dišni sustav
P102 Čuvati izvan dohvata djece.
P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
P305+P351+P338+P310: U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.
P302+P352+P333+P313:

U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode. U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika.
P261+P304+P340+P312
Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola. AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje. U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.
P501 Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s nacionalnim propisima.

H318 Dovodi do teškog oštećenja oka
H315 Izaziva iritaciju kože
H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži
H335 Može da izazove iritaciju respiratornih organa
P102 Čuvati van domašaja dece.
P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
P305+P351+P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.
P302+P352 AKO DOSPE NA KOŽU: Isprati sa dosta vode i sapuna.
P333+P313 Ako dođe do iritacije kože ili osipa: Potražiti medicinski savet/mišljenje.
P304+P340 AKO SE UDAHNE: Izneti osobu na svjež vazduh i staviti je u položaj koji olakšava disanje
P312 Pozvati CENTAR ZA KONTROLU TROVANJA/lekara, ako se osećate loše
P501 Odlaganje sadržaja/ ambalaže u skladu sa nacionalnim propisima.

H318 Provoacă leziuni oculare grave.
H315 Provoacă iritarea pielii.
H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.
P305+P351+P338+P310: ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic.
P302+P352+P333+P313: ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă și săpun. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată Consultați medicul.
P261+P304+P340+P312 Evitați să inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul. ÎN CAZ DE INHALARE: Transportați victima la aer liber și mențineți-o în stare de repaus într-o poziție confortabilă pentru respirație. Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic, dacă nu vă simțiți bine.
P501 A se depozita conținutul/containerul în conformitate cu reglementările naționale.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
H315 Bőrirritáló hatású.
H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H335 Légúti irritációt okozhat.
P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használatra kötelező.
P305+P351+P338+P310: SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatásáért forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.
P302+P352+P333+P313: HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.
P261+P304+P340+P312 Kerülje a por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzését. BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.
P501 Az anyagot/tartályt a nemzeti előírásoknak megfelelően kell kezelni.

UFI: XS00-V0W2-M00D-0JXW

H318	Povzročča hude poškodbe oči.
H315	Povzročča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
P102	Hraniti zunaj dosega otrok.
P280	Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.
P305+P351+P338+P310:	
PRI STIKU Z OČMI:	previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.
P302+P352+P333+P313:	
PRI STIKU S KOŽO:	umiti z veliko mila in vode. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: Poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.
P261+P304+P340+P312	
Ne vdihavati prahu/dima/plina/meglvice/hlapov/razpršila. PRI VDIHAVANJU:	Prenehati žrtve na svež zrak in jo pustiti počivati v položaju, ki olajša dihanje. Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.
P501	Odstraniti vsebino/zbiralnik v skladu z nacionalnimi predpisi.

H318	Verursacht schwere Augenschäden.
H315	Verursacht Hautreizungen.
H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H335	Kann die Atemwege reizen.
P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P280	Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
P305+P351+P338+P310:	
BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:	Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P302+P352+P333+P313:	
BEI KONTAKT MIT DER HAUT:	Mit viel Wasser und Seife waschen Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P261+P304+P340+P312	
Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. BEI EINATMEN:	Die betroffene Person an die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
P501	Den Gehalt/den Behälter gemäß staatlicher Regelungen ablagern.



The content of water-soluble chromium (VI) <2 ppm

A lowering agent of water-soluble chromium (VI) content was added to the cement.

Sadržaj u vodi topivog kroma (VI) < 2 ppm

Cementu je dodano sredstvo za snižavanje sadržaja u vodi topivog kroma (VI).

Sadržaj u vodi rastvorenog hroma (VI) < 2 ppm

Cementu je dodato sredstvo za snižavanje sadržaja u vodi rastvorenog hroma (VI).

Vsebina v vodi topnega kroma (VI) < 2 ppm

Cementu je dodano sredstvo za znižanje vsebnosti v vodi topnega kroma (VI).

Conținutul de crom solubil în apă (VI) < 2 ppm

Cimentului i s-a adăugat un agent pentru reducerea conținutului de crom solubil în apă (VI).

Vízben oldódó krómtartalom (VI) < 2 ppm.

A cement vízben oldódó krómtartalom (VI) -csökkentő adalékanyagot tartalmaz.

Inhalt des wasserlöslichen Chroms (VI) < 2 ppm

Dem Zement wurde das Mittel für Senkung des wasserlöslichen Chroms (VI) beigefügt.

NEXE d.d.

TAJNOVAC 1

31500 NAŠICE

Republic of Croatia/ Republika Hrvatska/ Republika Hrvaška/ Republica Croatia/ Horvát Köztársaság/ Republik
Kroatien

☎ +385 (0)31 616 100

☎ +385 (0)31 609 027

www.nexe.hr